

MERKKIEN SELITYKSET

Aikataulukausi 3.6. – 12.8.2013

M-S	= joka päivä
M-L	= maanantaista lauantaihin
M-P	= maanantaista perjantaihin
Koulu	= koulupäivinä
M	= maanantaisin
Ti	= tiistaisin
K	= keskiviikkoisin
To	= torstaisin
P	= perjantaisin
L	= lauantaisin
S	= sunnuntaisin ja pyhäpäivinä
SS	= sunnuntaisin ja pyhäpäivinä, mutta kahden pyhäpäivän sattuessa peräkkäin ajetaan vain viimeisenä, ei ajeta yksittäisinä arkipäivinä

Muutoksia pyhäpäivien yhteydessä, katso sivu 23

+	= kouluvuoden aikana
++	= koulujen kesäloma-aikana
+++	= muut poikkeukset
X	= auto pysähtyy tarvittaessa ilman tarkkaa kellonaikaa
I tai -	= auto ei pysähdy tai käy paikkakunnalla
Pika	= pikavuoro pysähtyy vain aikataulussa mainituilla paikkakunnilla ja kaupunkien pikavuoropysäkeillä (kilpi "Pikavuoro")
:	= pikavuoron vakiovuorona ajettava osuus, pysähtyy kaikilla pysäkeillä
08.00	= auton vaihto
las	= linja-autoasema
ras	= rautatieasema
sat	= satama
th	= tienhaara
O	= pysähtyy vain matkustajien ottamista varten
J	= pysähtyy vain matkustajien jättämistä varten
T	= ajetaan tarvittaessa
km	= kilometrit lyhintä reittiä lähtöpaikkakunnalta lukien
Y, Y1	= reittiä koskeva lisäys tai tarkennus

TECKENFÖRKLARINGAR

Körperiod 3.6. – 12.8.2013

M-S	= varje dag
M-L	= från måndag till lördag
M-P	= från måndag till fredag
Koulp	= skoldagar
M	= måndagar
Ti	= tisdagar
K	= onsdagar
To	= torsdagar
P	= fredagar
L	= lördagar
S	= söndagar och helgdagar
SS	= söndagar och helgdagar, men då två eller flere helgdagar sammanfaller, köres endast den sista dagen

Ändringar vid helger, se sida 23

+	= under skolarbetet
++	= under skolornas sommarlov
+++	= övriga undantag
X	= bussen stannar vid behov, ej bestämd tid
I tai -	= bussen går ej i orten
Pika	= snabbtur stannar endast på i tidtabellerna nämnda orter samt snabbturshållplatser i städerna
:	= snabbtur som delvis körs som ordinarie tur
08.00	= bussbyte
las	= busstation
ras	= järnvägsstation
sat	= hamnen
th	= vägskäl
O	= uppehåll endast för påstigande
J	= uppehåll endast för avstigande
T	= vid behov
km	= kilometerantal kortaste vägen räknat från avgångsorten
Y, Y1	= tillägg gällande rutt eller komplettering

1**PORVOON SAIRAALA - TORI -
GAMMELBACKA - HAMARI
BORGÅ SJUKHUS - TORGET -
GAMMELBACKA - HAMMARS**

Reitti: **Sairaalanatie**–Pihlajatie–Humlantie–Kevätkummuntie–Sammontie–
Itätuulentie–Merituulentie–Kevätkummuntie–Aleksanterinkatu–Rauhankatu–
Tori–Piispankatu–Aleksanterinkatu–Mauno Eerikinpojankatu–Mannerheiminväylä–
Näsintie–Gammelbackantie–Peipontie–Viertotie–Länsitie–Hamarintie–
Perttelintie–Trappaksentie–Rajaportintie–Rajapyykintie–Rinnetie.

PORVOON SAIRAALALTA TORILLE FR. BORGÅ SJUKHUS TILL TORGET				
	M-P / M-F		L	S
tunti	minuuttit / minuter			
6	30			
7	30		30	
8	05	30	30	
9	00	30	30	
10	00	30	30	
11	00	30	30	30
12	00	30	30	30
13	00	30	30	30
14	00	30	30	30
15	00	30	30	30
16	00	30	30	30
17	30		30	30
18	30		30	30
19	30		30	30
20	30		30	30
21	30			
22	10Y			

Y = reitti sairaalalta: Rantakatu–Pellingintie–Rauhankatu–tori–
Linja 2–Tolkkinen.

Y = rutten från sjukhuset: Strandgatan–Pellingevägen–Fredsgatan–
torget–Linje 2–Tolkis.

1**PORVOON SAIRAALA - TORI -
GAMMELBACKA - HAMARI
BORGÅ SJUKHUS - TORGET -
GAMMELBACKA - HAMMARS**

Rutt: Sjukhusvägen–Rönnvägen–Humlavägen–Vårbergavägen–Sampo-
vägen–Östanvägen–Havsvindsvägen–Vårbergavägen–Alexandersgatan–
Fredsgatan–**Torget**–Biskopsgatan–Alexandersgatan–Magnus Erikssons-
gatan–Mannerheimleden–Näsevägen–Gammelbackavägen–Bofinks-
vägen–Slingervägen–Västervägen–Hammarsvägen–Bertilsvägen–
Trappasvägen–Råportsvägen–Råstensvägen–Brantvägen.

TORILTA HAMARIIN FR. TORGET TILL HAMMARS				
	M-P / M-F		L	S
tunti	minuutit / minuter			
6	45			
7	45		45	
8	15	45	45	
9	15	45	45	
10	15	45	45	
11	15	45	45	45
12	15	45	45	45
13	15	45	45	45
14	15	45	45	45
15	15	45	45	45
16	15	45	45	45
17	45		45	45
18	45		45	45
19	45		45	45
20	45		45	45
21	45			

1**HAMARI - GAMMELBACKA -
TORI - PORVOON SAIRAALA
HAMMARS - GAMMELBACKA -
TORGET - BORGÅ SJUKHUS**

Reitti: Rinnetie–Trappaksentie–Hamarintie–Länsitie–Viertotie–Peipontie–Gammelbackantie–Näsintie–Mannerheiminväylä–Mauno Eerikinpojan-
katu–Aleksanterinkatu–Piispankatu–Tori–Rauhankatu–Aleksanterinkatu–
Kevätkummuntie–Merituulentie–Itätuulentie–Sammontie–Kevätkummun-
tie–Humlantie–Pihlajatie–Sairaalanatie.

HAMARISTA TORILLE FR. HAMMARS TILL TORGET				
	M-P / M-F		L	S
tunti	minuutt / minuter			
6	20		20	15
7	00	40		
8	00	30	00	
9	00	30	00	
10	00	30	00	
11	00	30	00	00
12	00	30	00	00
13	00	30	00	00
14	00	30	00	00
15	00	30	00	00
16	00		00	00
17	00		00	00
18	00		00	00
19	00		00	00
20	00		00	00
21	00		00	00

1**HAMARI - GAMMELBACKA -
TORI - PORVOON SAIRAALA
HAMMARS - GAMMELBACKA -
TORGET - BORGÅ SJUKHUS**

Rutt: Brantvägen–Trappasvägen–Hammarvägen–Västervägen–Slingervägen–Bofinksvägen–Gammelbackavägen–Näsevägen–Mannerheimleden–Magnus Erikssonsgatan–Alexandersgatan–Biskopsgatan–Torget–Fredsgatan–Alexandersgatan–Vårbergavägen–Havsvindsvägen–Östanvägen–Sampovägen–Vårbergavägen–Humlavägen–Rönnvägen–Sjukhusvägen.

TORILTA PORVOON SAIRAALALLE FR. TORGET TILL BORGÅ SJUKHUS				
	M-P / M-F		L	S
tunti	minuutit / minuter			
6	35		35	25
7	15	55		
8	15	45	15	
9	15	45	15	
10	15	45	15	
11	15	45	15	15
12	15	45	15	15
13	15	45	15	15
14	15	45	15	15
15	15	45	15	15
16	15		15	15
17	15		15	15
18	15		15	15
19	15		15	15
20	15		15	15
21	15		15	15

2**HUHTINEN - TORI - HAMARI - HAIKKOO - TOLKKINEN
HUKTIS - TORGET - HAMMARS - HAIKO - TOLKIS**

Reitti: Jernbölentie–Huhtistentie–Kesätuulentie–Galgbackantie–Werner Söderströmin katu–Sibeliuksenbulevardi–Aleksanterinkatu–Rauhankatu–Tori–Piispankatu–Aleksanterinkatu–Aleksanterinkaari–Tolkkistentie–Trappaksentie–Rajaportintie–Haikkoontie–August Eklöfin tie.

HUHTISISTA TORILLE FR. HUKTIS TILL TORGET				
	M-P / M-F		L	S
tunti	minuuttit / minuter			
5	55			
6	55			
7	55			
8	15	45	50	
9	15	45	50	50
10	15	45	50	50
11	15	45	50	50
12	15	45	50	50
13	15	45	50	50
14	02Z	15	45	50
15	32Z	15	45	50
16	15Y	50	50	50
17	50		50	50
18	50		50	50
19	50		50	50
20	50		50	50
21			50	50
22	02Y1			

- Y = Tarmolan kautta / via Östermalm.
 Y1 = vuoro lähtee WSOY:n pysäkiltä. Vuoro ajetaan reittiä Teollisuustie–Merituulentie–Itätuulentie–Kevätkummuntie–sairaala–Rantakatu–Pellingintie–tori.
 Rutt: Industrivägen–Havsvindsvägen–Östanvägen–Vårbergavägen–sjukhuset–Strandgatan–Pellingevägen–torget
 Z = Tarmolasta Teollisuustieltä torille / från Östermalm Industrivägen till torget.

2**HUHTINEN - TORI - HAMARI - HAIKKOO - TOLKKINEN
HUKTIS - TORGET - HAMMARS - HAIKO - TOLKIS**

Rutt: Jernbölevägen–Huktisvägen–Sommarvindsvägen–Galgbacks-
vägen–Werner Söderströms gatan–Sibeliusbulevarden–Alexanders-
gatan–Fredsgatan–**Torget**–Biskopsgatan–Alexandersgatan–Alexanders-
bågen–Tolkisvägen–Trappasvägen–Råportsvägen–Haikovägen–
August Eklöfs väg.

TORILTA HAMARIIN JA TOLKKISIIN FR. TORGET TILL HAMMARS OCH TOLKIS				
	M-P / M-F		L	S
tunti	minuutit / minuter			
6	15			
7	05			
8	10	30		
9	00	30	10	10
10	00	30	10	10
11	00	30	10	10
12	00	30	10	10
13	00	30	10	10
14	00	30	10	10
15	00	30	10	10
16	00	35	10	10
17	10		10	10
18	10		10	10
19	10		10	10
20	10		10	10
21	10		10	10
22	15		10	10
02	20P/F		20	

2**TOLKKINEN - HAIKKOO - HAMARI - TORI - HUHTINEN
TOLKIS - HAIKO - HAMMARS - TORGET - HUKTIS**

Reitti: **August Eklöfin tie**–Haikkoontie–Rajaportintie–Trappaksentie–Tolkkistentie–Aleksanterinkaari–Aleksanterinkatu–Piispankatu–Tori–Rauhankatu–Aleksanterinkatu–Sibeliuksenbulvardi–Werner Söderströmin katu–Jernbölentie–Huhtistentie–Kesätuulentie–Galbackantie.

TOLKKISISTA TORILLE FR. TOLKIS TILL TORGET				
	M-P / M-F		L	S
tunti	minuutt / minuter			
5	20			
6	20	40		
7	25		25Y	25Y
8	20	50	25	
9	20	50	25	25
10	20	50	25	25
11	20	50	25	25
12	20	50	25	25
13	20	50	25	25
14	20	50	25	25
15	20		25	25
16	25		25	25
17	25		25	25
18	25		25	25
19	25		25	25
20	25		25	25
21	25		25	25
22				
02	40P/F		40	

Y = Kodderviken–Haikkoontie–Rajaportintie–Slätberget–Hamarintie–Länsitie–Peipontie–Gammelbackantie.

2**TOLKKINEN - HAIKKOO - HAMARI - TORI - HUHTINEN
TOLKIS - HAIKO - HAMMARS - TORGET - HUKTIS**

Rutt: August Eklöfs väg–Haikovägen–Råportsvägen–Trappasvägen–
Tolkisvägen–Alexandersbågen–Alexandersgatan–Biskopsgatan–Torget–
Fredsgatan–Alexandersgatan–Sibeliusbulevarden–Werner Söderströms
gatan–Jernbölevägen–Huktisvägen–Sommarvindsvägen–Galbacksvägen.

TORILTA HUHTISIIN FR. TORGET TILL HUKTIS				
	M-P / M-F		L	S
tunti	minuutit / minuter			
5	40Y			
6	40Y			
7	40Y			
8	40		45	
9	10	40	45	45
10	10	40	45	45
11	10	40	45	45
12	10	40	45	45
13	10	40Y	45	45
14	10	40	45	45
15	10	40	45	45
16	10	45	45	45
17	45		45	45
18	45		45	45
19	45		45	45
20	45		45	45
21	45		45	45

Y = Tarmolan kautta / via Östermalm.

4**KEVÄTKUMPU 3 - TORI
VÄRBERGA 3 - TORGET**

Reitti: ~~Kaskitie~~–~~Auratie~~–~~Riistatie~~–~~Kevätkummuntie~~–~~Aleksanterinkatu~~–
~~Rauhankatu~~–~~tori~~

KEVÄTKUMPU 3:STA TORILLE FR. VÄRBERGA 3 TILL TORGET			
	M-P / M-F	L	S
tunti	minuutit / minuter		
5	30z		
6	00z 30z		
7	00z 30z	45	45
8	45z		
9	45z		
10	45z	05	
11	45z		25Y
12	45z	05	
13	45z		25Y
14	45z	05	
15			25Y
16	45z		
17			25Y
18			
19	40	40	25Y

Y = linja 1 / linje 1

Z = vuoro jatkaa Helsinkiin / turen fortsätter till Helsingfors.

4**TORI - KEVÄTKUMPU 3
TORGET - VÄRBERGA 3**

Rutt: **Torget**–Alexandersgatan–Värbergavägen–Gamla Helsingfors-
vägen–Viltvägen–Plogvägen–Svedvägen.

TORILTA KEVÄTKUMPU 3:EEN FR. TORGET TILL VÄRBERGA 3			
	M-P / M-F	L	S
tunti	minuuttit / minuter		
8	30Z		
9	30Z	55	
10	30Z		
11	30Z	55	15Y
12	30Z		
13	30Z	55	15Y
14	30Z		
15	45Z		15Y
16	20Z	50Z	
17	20Z	50Z	15Y
18	20Z		
19	30Z		15Y

Y = linja 1 / linje 1

Z = Helsingin vuoro / Helsingfors tur.

TORI - KUNINKAANPORTTI

YHDISTELMÄ

TORILTA KUNINKAANPORTTIIN / FR. TORGET TILL KUNGSPORTEN			
tunnit	M-P / M-F	L	S
		minuutit / minuter	
5	20		
6	20	20	
7			
8	00		
9		30	
10			
11	30	30	30
12			
13			
14	10 20		
15	05	05	30
16	20		
17	20	20	
18			
19	30	30	

KUNINKAANPORTILTA TORILLE / FR. KUNGSPORTEN TILL TORGET			
tunnit	M-P / M-F	L	S
		minuutit / minuter	
7	35		
8			
9			
10	20	15	
11			
12	15	10	
13			
14	15	10	10
15			
16	20	15	
17	05 35		
18	40	40	
19			
20	25	25	10

5**TORI - KERKKOO
TORGET - KERKO**

Reitti: **Tori**–Rauhankatu–Aleksanterinkatu–Sibeliuksenbulevardi–Werner Söderströmin katu–Jernbölentie–Suomenkyläntie–**Kerkkoo** (urheilukenttä).

Rutt: **Torget**–Fredsgatan–Aleksandersgatan–Sibeliusbulevarden–Werner Söderströms gata–Jernbölevägen–Finnbyvägen–**Kerko** (idrottsplan).

	TORILTA KERKKOOSEEN FR. TORGET TILL KERKO	KERKKOOSTA TORILLE FR. KERKO TILL TORGET
	M-P / M-F	
tunti	minuutit / minuter	
6		00
7		05
8		25
9	05	25
10		
11	20	50
12	20	50
13	20	50
14	20	50
15		
16	30	
17	35Y	55Y1

Y = tori–Myrskyläntie–Alho–Kerkkoo

Y1 = Huhtisten kautta

5**TORI - GAMMELBACKA, VIERTOTIE
TORGET - GAMMELBACKA, SLINGERVÄGEN**

	TORILTA GAMMELBACKAAN FR. TORGET TILL GAMMELBACKA	GAMMELBACKASTA TORILLE FR. GAMMELBACKA TILL TORGET
	M-P / M-F	
tunti	minuutit / minuter	
8	20	35
9	20	35
10	15	
11	15	10
12	15	10
13	15	10
14	15	
15	15	

5**TORI - GAMMELBACKA - EESTINMÄKI
TORGET - GAMMELBACKA - ESTBACKA**

TORILTA EESTINMÄKEEN / FR. TORGET TILL ESTBACKA	EESTINMÄESTÄ TORILLE / FR. ESTBACKA TILL TORGET
MAANANTAI – PERJANTAI / MÅNDAG – FREDAG	
08.20	08.30
09.20	09.30
10.15	11.05
11.15	12.05
12.15	13.05
13.15	14.05
14.15	15.05
15.15	17.30
15.40Y	18.30

Y = ei Gammelbackan kautta / ej via Gammelbacka.

1 **2** **5**

YHDISTELMÄ

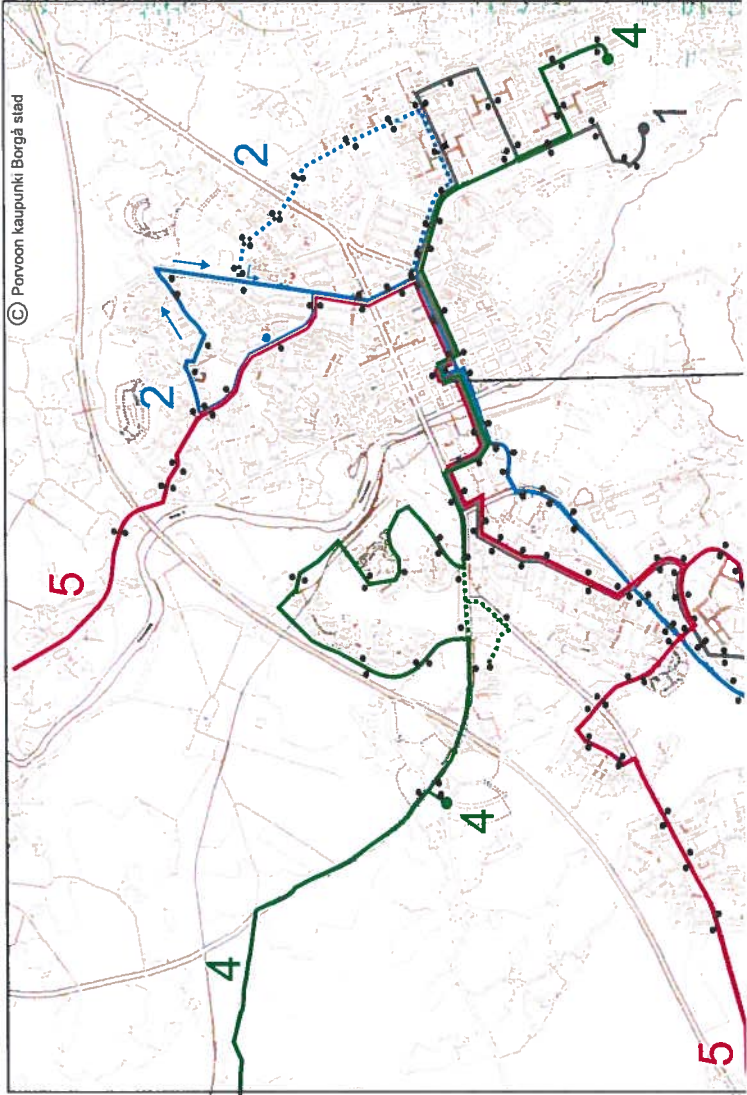
TORILTA GAMMELBACKAAN FR. TORGET TILL GAMMELBACKA										
Linja / Linie tunnit	M-P / M-F					L		S		
	2	1	5	2	1	2	1	2	1	
	minuutit / minuter									
5	30									
6	15				45					
7	00				45		45			
8	10	15	20	35	45		45			
9	00	15	20	30	45	10	45	10		
10	00	15	15	30	45	10	45	10		
11	00	15	15	30	45	10	45	10	45	
12	00	15	15	30	45	10	45	10	45	
13	00	15	15	30	45	10	45	10	45	
14	00	15	15	30	45	10	45	10	45	
15	00	15	15	30	45	10	45	10	45	
16	00	15		35	45	10	45	10	45	
17	10				45	10	45	10	45	
18	10				45	10	45	10	45	
19	10				45	10	45	10	45	
20	10				45	10	45	10	45	
21	10				45	10		10		
22	15					10		10		
02	20P/F					20				

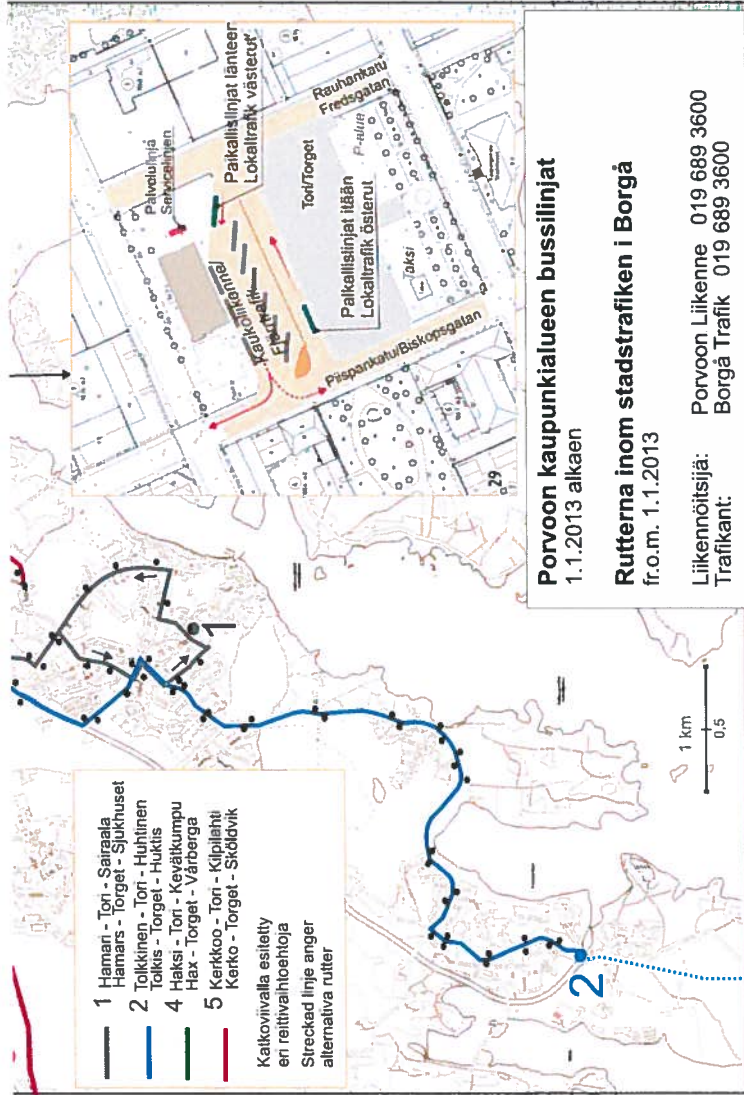
1 **2** **5**

YHDISTELMÄ

GAMMELBACKASTA TORILLE FR. GAMMELBACKA TILL TORGET									
Linja / Linje	M-P / M-F					L		S	
	2	1	5	2	1	1	2	1	2
tunnit	minuutit / minuter								
5									
				30					
6		25		30		25		20	
7		05		30	40	35		35	
8		05	33	30	35	05	35		
9	00	05	33	30	35	05	35		35
10	00	05		30	35	05	35		35
11	00	05	08	30	35	05	35	05	35
12	00	05	08	30	35	05	35	05	35
13	00	05	08	30	35	05	35	05	35
14	00	05	08	30	35	05	35	05	35
15	00	05	08	30	35	05	35	05	35
16		05		35		05	35	05	35
17		05		35		05	35	05	35
18		05		35		05	35	05	35
19		05		35		05	35	05	35
20		05		35		05	35	05	35
21		05		35		05	35	05	35
02	50P/F						50		

Huom! Linja 2 ajetaan Tolkkistentietä pitkin.
Obs! Linje 2 körs längs Tolkisvägen.





- 1 Hamari - Tori - Sairaala
Hamars - Torget - Sjukhuset
 - 2 Toikkinen - Tori - Huhtinen
Toikis - Torget - Hukis
 - 4 Haksi - Tori - Keiväkumpu
Hax - Torget - Värberga
 - 5 Kerkkoo - Tori - Kipilähti
Kerko - Torget - Sidsdövik
- Katkovivalla esitetty
en rittvalthoitoja
Streckad linje anger
alternativa rutter

Porvoon kaupunkialueen bussilinjat
1.1.2013 alkaen

Rutterna inom stadstrafiken i Borgå
fr.o.m. 1.1.2013

Liikennöitsijä: Porvoon Liikenne 019 689 3600
Trafikant: Borgå Trafik 019 689 3600